Nr. 431

GEMEINDE FELDTHURNS

AUTONOME PROVINZ BOZEN – SÜDTIROL

COMUNE DI VELTURNO

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO – ALTO ADIGE

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

GEGENSTAND

Optimierung und Erneuerung der öffentlichen Beleuchtung in Feldthurns - Dreijahreszeitraum 2025-2027 - Maßnahme 2025 - Josef-Telser-Straße bisTrumbichl: Genehmigung des 1. Zusatz- und Varianteprojektes in technischer Hinsicht, des Protokoll Neupreise und Vergabe der Arbeiten an die Electro Delueg GmbH aus Feldthurns - CUP G53G25000010004 CIG B9EF07709A

OGGETTO

Ottimizzazione e rinnovo dell'illuminazione pubblica a Velturno - Triennio 2025-2027 - misura 2025 - via Josef Telser fino a Trumbichl: Approvazione della 1° perizia supplettiva e di variante in riguardo tecnico, del protocollo prezzi nuovi e appalto dei lavori alla Electro Delueg s.r.l. di Velturno - CUP G53G25000010004 CIG B9EF07709A

SITZUNG VOM – SEDUTA DEL 02.11.2026 **UHR – ORE** 17:00

Nach Erfüllung der im Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind: Sono presenti:

		abwesend entschuldigt assente giustificato	abwesend unentschuldigt assente ingiustificato	Nimmt mittels Fernzugang teil Prende parte in modalità remota
Delueg Patrick	Bürgermeister – Sindaco			
Dorfmann Christian	Gemeindereferent – Assessore			
Unterfrauner Adelheid	Vize-Bürgermeisterin – Vicesindaca			
Unterfrauner Hedwig	Gemeindereferent – Assessore	X		
Waldboth Dietmar	Gemeindereferent – Assessore			

Ihren Beistand leistet die Gemeindesekretärin, Frau

Assiste la Segretaria Comunale, Signora

Niederbrunner Petra

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Frau/Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti la Signora/il Signor

Delueg Patrick

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

Gegenstand: Optimierung und Erneuerung der öffentlichen Beleuchtung in Feldthurns - Dreijahreszeitraum 2025-2027 - Maßnahme 2025 - Josef-Telser-Straße bisTrumbichl: Genehmigung des 1. Zusatz- und Varianteprojektes in technischer Hinsicht, des Protokoll Neupreise und Vergabe der Arbeiten an die Electro Delueg GmbH aus Feldthurns - CUP G53G25000010004 CIG B9EF07709A

Oggetto: Ottimizzazione e rinnovo dell'illuminazione pubblica a Velturno - Triennio 2025-2027 - misura 2025 - via Josef Telser fino a Trumbichl: Approvazione della 1° perizia supplettiva e di variante in riguardo tecnico, del protocollo prezzi nuovi e appalto dei lavori alla Electro Delueg s.r.l. di Velturno - CUP G53G25000010004 CIG B9EF07709A

Die Gemeindesekretärin Petra Niederbrunner in Ermangelung des Verantwortlichen im Rahmen ihrer Zuständigkeiten erklärt mit der digitalen Signatur des gegenständlichen Beschlusses ihr vorhergehendes positives Gutachten hinsichtlich der fachlichen Ordnungsmäßigkeit im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R. G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2) zur Vorlage des gegenständlichen Beschlusses erteilt zu haben.

Die Gemeindesekretärin und Verantwortliche des Finanzdienstes Dr. Petra Niederbrunner erklärt mit der digitalen Signatur des Beschlusses ihr vorhergehendes positives zustimmendes Gutachten hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2) zur Vorlage des gegenständlichen Beschlusses erteilt zu haben.

La segretaria comunale Petra Niederbrunner dichiara in mancanza del responsabile in relazione alle sue competenze con la firma digitale del presente atto di avere dato il previo parere positivo in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L. R. del 3 maggio 2018, n. 2) relativamente alla bozza della presente delibera.

La segretaria comunale e responsabile del servizio finanziario dott.ssa Petra Niederbrunner dichiara con la firma digitale del presente atto in relazione alle sue competenze di avere espresso il previo parere positivo in ordine alla regolarità contabile ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 3 maggio 2018, n. 2) relativamente alla bozza della presente delibera.

Es wird vorausgeschickt

– dass mit eigenem Beschluss Nr. 202/28.04.2025 die Bürogemeinschaft Von Lutz aus Klausen mit den technischen Leistungen (Projektierung, Bauleitung, Abrechnung und Sicherheitskoordination) für die „Optimierung und Erneuerung der öffentlichen Beleuchtung in Feldthurns - Dreijahreszeitraum 2025-2027“ für den Betrag von 27.753,15 Euro zuzüglich 4 % Fürsorgebeitrag und 22 % MwSt., insg. 35.213,20 Euro beauftragt worden ist;

– dass mit Beschluss Nr. 291/14.07.2025 die Umwandlung der Bürogemeinschaft Von Lutz in die Gesellschaft Ing. Von Lutz GZFB GmbH mit Sitz in Klausen zur Kenntnis genommen wurde;

– dass mit eigenem Beschluss Nr. 511/01.12.2025 das Ausführungsprojekt *„Energetische Optimierung der öffentlichen Beleuchtung in Feldthurns: Maßnahme 2025 - Neubau der öffentlichen Beleuchtung im Bereich Josef-Telser-Straße bis Trumbichl“*, ausgearbeitet von Herrn Arch. Andreas Von Lutz von der Gesellschaft Ing. Von Lutz GZFB GmbH mit Sitz in Klausen in rein technischer Hinsicht genehmigt wurde. Das Projekt sieht Kosten von 93.037,32 Euro (69.986,82 Euro Arbeiten, 1.049,80 Euro Sicherheitskosten und 22.000,70 Euro Summe zur Verfügung der Verwaltung) vor.

– dass mit dem selben Beschluss die Ausschreibungsunterlagen für die Bauarbeiten genehmigt wurden.
Gesamtbetrag der ausgeschriebenen Bauarbeiten:
71.036,62 Euro Arbeiten (davon 1.049,80 Euro Kosten für die Sicherheit und 9.770,82 Euro Kosten für die Arbeitskraft),zuzüglich 10% MwSt., insgesamt 78.140,28 Euro;

– die Arbeiten werden mittels Direktvergabe im Sinne des Art. 50, Absatz 1, Buchstabe a) des GvD. Nr. 36/2023 und Art. 26 LG Nr. 16/2015 vergeben.

Festgestellt, dass

– mit Ausschussbeschluss Nr. 16/12.01.2026 die Bauarbeiten an die Electro Delueg GmbH aus Feldthurns zum Betrag von 63.678,38 Euro (inkl. 1.049,80 Euro Sicherheitskosten) plus 10% MwSt., insgesamt also 70.046,22 Euro vergeben wurden (Preisabschlag 10,51375%).
Am 12. Februar 2026 wurde das entsprechende Auftragsschreiben – Privaturkunde Nr. 160/2026 – von beiden Vertragsparteien unterzeichnet.

Premesso,

– che con propria deliberazione n. 202/28.04.2025 è stato incaricato lo studio associato Von Lutz di Chiusa delle prestazioni tecniche (progettazione, direzione lavori, contabilità lavori e coordinamento della sicurezza) per il progetto “Ottimizzazione e rinnovo dell'illuminazione pubblica a Velturno - Triennio 2025-2027“ per l’importo di 27.753,15 euro più 4 % contributo previdenziale e 22% IVA, complessive 35.213,20 euro;

– che con propria delibera n. 291/14.07.2025 è stato preso atto della modifica della forma societaria da studio associato Von Lutz nella società Ing. Von Lutz STP Srl con sede a Chiusa;

– che con propria delibera n. 511/01.12.2025 è stato approvato e validato il progetto esecutivo per l’*„Efficientamento energetico dell'illuminazione pubblica a Velturno: misura 2025 - Costruzione dell'illuminazione pubblica nella zona via Josef Telser a Trumbichl"*, elaborato dall’arch. Andreas von Lutz della società Ing. Von Lutz GZFB srl con sede a Chiusa, con un quadro economico di 93.037,32 euro (69.986,82 euro per lavori, 1.049,80 euro per spese di sicurezza e 22.000,70 euro per somma a disposizione dell'amministrazione);

– che con la stessa delibera sono stati approvati i documenti di gara per le opere di costruzione:
Importo complessivo dei lavori di costruzione in appalto:
71.036,62 euro lavori (di cui 1.049,80 euro costi per la sicurezza e 9.770,82 euro costi per la manodopera), più l’IVA del 10%, complessive 78.140,28 euro;

– i lavori vengono appaltati mediante affidamento diretto ai sensi dell‘art. 50, comma 1, lettera a) del D.lgs. n. 36/2023 e dell’art. 26 della l.p. n. 16/2015.

Constatato che

– con propria delibera n. 16/12.01.2026 le opere di costruzione sono stati appaltati alla ditta Electro Delueg s.r.l. di Velturno per un importo di 63.678,38 euro (incluso costi di sicurezza di 1.049,80 euro) piú l'IVA del 10%, quindi in totale 70.046,22 euro (ribasso del 10,51375%).
Il 12° febbraio 2026 entrambe le parti contraenti hanno firmato la corrispondente lettera d'ordine - contratto privato n. 160/2026.

– mit Ausschussbeschluss Nr. 213/04.05.2026 das Ansuchen um Preisvorauszahlung von 20% des Vertragswertes genehmigt wurde und das Guthaben von 12.735,67 Euro zuzüglich 10% MwSt., insg. 14.009,24 Euro an die Electro Delueg GmbH liquidiert und ausbezahlt wurde;

– mit Ausschussbeschluss Nr. 405/12.10.2026 das Ansuchen um Weitervergabe der Grabungsarbeiten an das Unternehmen Blasbichler Bau GmbH aus Feldthurns zum Betrag von 34.047,61 Euro SOA-Kategorie OG 6 (OS 1) genehmigt wurde.

– mit Ausschussbeschluss Nr. 410/19.10.2026 1. Baufortschritt bis einschließlich 28.09.2026, in Höhe von 62.817,55 Euro MwSt. genehmigt wurde und das Guthaben von 50.254,04 Euro (1. BFS abzüglich 12.563,51 Euro des Vorschusses) zuz. 10% MwSt., insgesamt also 55.279,44 Euro an die Electro Delueg GmbH aus Feldthurns aubezahlt und liquidiert wurde;

Der Bauleiter Dr. Ing. Andreas Von Lutz legt nun das 1. Zusatz- und Varianteprojekt sowie das Protokoll Neupreise vor, welches eine Mehrausgabe von 4.446,76 Euro aus den im technischen Bericht genannten Gründen vorsieht.

Im Sinne von Art. 48 Absatz 2, c des L.G. Nr. 16/2015 kann der Auftrag in Direktvergabe an den Auftraggeber vorgenommen werden, sofern:
- die Änderung aufgrund von Umständen, die nicht vorhersehbar waren notwendig sind
- der Gesamtcharakter des Auftrages sich aufgrund der Änderung nicht verändert
- die Preiserhöhung nicht mehr als 50% des Wertes des ursprünglichen Auftrages übersteigt.

Nach Einsicht in den technischen Bericht und in dessen Anlage sowie nach ausführlicher Diskussion, wird das Zusatz- und Varianteprojekt sowie das Protokoll Neupreise mit Mehrkosten als angemessen und gerechtfertigt im Sinne von Art. 48 Abs. 2 /c des L.G. Nr. 16/2015 erachtet, da die aufgelisteten Arbeiten vor Planungsbeginn nicht vorhersehbar waren, da sich der Charakter des Auftrages aufgrund der Änderungen nicht verändert und die Preiserhöhung nicht mehr als 50% des Wertes des ursprünglichen Auftrages übersteigt.

Die Vergabe der Arbeiten des 1. Zusatz- und Varianteprojekt wird an den Zuschlagsempfänger, zu den Bedingungen der Vergabe des Hauptauftrages vorgenommen.

Für notwendig erachtet, den gegenständlichen Beschluss wegen der Dringlichkeit für unverzüglich vollstreckbar zu erklären.

Nach Einsicht in:

− das 1. Zusatz- und Varianteprojekt und Protokoll Neupreise vom 27.10.2026;

− das GvD 36/2023 und in das LG Nr. 16/2015 i.g.F.;

− die positiven Gutachten im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R. G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2);

− den Haushaltsplan und den Arbeitsplan des laufenden Jahres;

− die Satzung dieser Gemeinde;

− den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R. G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2);

b e s c h l i e ß t

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

– con delibera della Giunta n. 213/04.05.2026 è stato approvato la domanda di liquidazione di un'anticipazione del 20% del valore contrattuale ed è stato liquidato e pagato alla ditta Electro Delueg srl l'importo di 12.735,67 euro più l'aliquita IVA del 10%, complessive 14.009,24 euro;

– con delibera n. 405/12.10.2026 è stato approvato la domanda di subappalto dei lavori di scavo alla ditta Blasbichler Bau s.r.l. di Velturno per un importo di 34.047,61 euro Categoria SOA OG 6 (OS 1).

– con delibera n. 410/19.10.2026 è stato approvato il 1° stato d'avanzamento a tutto il 28.09.2026 di 62.817,55 euro più l'IVA ed è stato liquidato e pagato alla Electro Delueg srl l'importo di 50.254,04 euro (1 SAL meno 12.563,51 euro dell'anticipo) più l'IVA del 10%, ciòe 55.279,44 euro;

Il direttore dei lavori, sig. dott. ing. Andreas Von Lutz ora presenta il 1° progetto suppletivo e di variante compreso il protocollo prezzi nuovi che comporta una spesa maggiore di 4.446,76 euro, a causa dei motivi elencati nella relazione tecnica presentata.

Ai sensi dell'art. 48, comma 2, lettera c della legge provinciale n. 16/2015 i contratti possono essere modificati e sono ammesse varanti in corso d'opera senza una nuova procedura d'appalto ove siano soddisfatte le seguenti condizioni:
- la necessità di modificare è determinata da circostanze non prevedibili;
- la modifica non altera la natura generale del contratto;
- l'aumento di prezzo non è superiore al 50 per cento del valore del contratto iniziale.

Dopo aver esaminato la relazione tecnica e il corrispondente allegato e dopo ampia discussione si ritiene opportuno e giustificato di approvare il progetto suppletivo e di variante e il protocollo prezzi nuovi e i relativi costi supplementari ai sensi dell'art. 48, comma 2, lettera c della legge provinciale n. 16/2015, siccome le opere elencate non erano previdibile prima dell'inizio della progettazione il carattere dei lavori da effettuare ai sensi della variante non è stato cambiato e l'aumento del prezzo non supera il 50 per cento del valore iniziale.

L'appalto dei lavori per il 1° progetto suppletivo e di variante viene aggiudicato alla ditta appaltatrice alle condizioni concordate.

Ritenuto necessario dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva data l'urgenza.

Visti:

− il 1° progetto suppletivo e di variante e il protocollo prezzi nuovi del 27.10.2026;

− il D.lgs. 36/2023 e la legge proviciale n. 16/2015 n.t.v.;

− i pareri positivi ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L. R. del 3 maggio 2018, n. 2);

− il bilancio preventivo ed il piano operativo corrente;

− lo Statuto di questo Comune;

− il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L. R. del 3 maggio 2018, n. 2)

LA GIUNTA COMUNALE

d e l i b e r a

einstimmig, bekundet durch Handzeichen,

1) das 1. Zusatz- und Varianteprojekt vom 27.10.2026 samt Protokoll Neupreise für die Bauarbeiten zum Projekt *„Energetische Optimierung der öffentlichen Beleuchtung in Feldthurns: Maßnahme 2025 - Neubau der öffentlichen Beleuchtung im Bereich Josef-Telser-Straße bis Trumbichl“*, ausgearbeitet vom Bauleiter Dr. Ing. Andreas Von Lutz von der Gesellschaft Ing. Von Lutz GZFB GmbH mit Sitz in Klausen wird unter Berufung auf die Prämissen genehmigt, samt den daraus entstehenden Zusatzkosten von 4.446,76 Euro zuzüglich 10% MwSt., insgesamt 4.891,44 Euro;
2) Die Zusatzarbeiten werden an die Electro Delueg GmbH aus Feldthurns vergeben.
Neuer Vergabebetrag: 68.125,14 Euro zuzüglich 10% MwSt., insgesamt 74.937,65 Euro
3) Es wird festgehalten, dass gegenständliche Maßnahme eine **institutionelle Tätigkeit** der Gemeindeverwaltung betrifft;
4) Die entsprechende Ausgabe wird wie folgt verpflichtet und angelastet:

ad unanimità di voti, espressi per alzata di mano,

1) di approvare, richiamando le premesse, il 1° progetto suppletivo e di variante del 27.10.2026 compreso il protocollo prezzi nuovi riguardante i lavori di costruzione del progetto *„Efficientamento energetico dell'illuminazione pubblica a Velturno: misura 2025 - Costruzione dell'illuminazione pubblica nella zona via Josef Telser a Trumbichl"*, elaborato dal direttore dei lavori dott. Ing. Andreas von Lutz della società Ing. Von Lutz STP srl con sede a Chiusa, impegnando la risultante spesa maggiore di 4.446,76 euro più l'IVA del 10%, complessive 4.891,44 euro;
2) di assegnare i lavori supplementari alla ditta Electro Delueg srl di Velturno.
Nuovo valore contrattuale: 68.125,14 euro più l'IVA del 10%, complessive 74.937,65 euro
3) Si da atto che il presente provvedimento è relativo all'**attività istitutionale** dell'ente;
4) La relativa spesa viene impegnata ed imputata come di seguito:

Betrag importo	Kap. cap.	Art. art.	5. Ebene 5 livello	Beschreibung Deutsch	Beschreibung Italienisch	Verpflichtung	Jahr/anno
4.891,44 €	10052.02 10900	51	U.2.02.01.09.012	Unbewegliche Güter - ÖFFENTLICHE BELEUCHTUNG - Verbesserung der Effizienz der öffentlichen Beleuchtung im Dorfbereich	Beni immobili - ILLUMINAZIONE PUBBLICA - Interventi volti all'efficientamento dell'illuminazione pubblica nel paese di Velturno	584/2026	2026

Zudem

b e s c h l i e ß t

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig, bekundet durch Handzeichen

5) vorliegenden Beschluss im Sinne des Art. 183, Absatz 4 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R. G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2) aus Gründen der Dringlichkeit, für unverzüglich vollstreckbar zu erklären.

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraums seiner Veröffentlichung von 10 Tagen Einspruch beim Gemeindeausschuss und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingelegt werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und 120, G.v.D. Nr. 104/2010), für Wahlhandlungen gelangen die Art. 126-132 des G.v.D. Nr. 104/2010 zur Anwendung.

Inoltre

LA GIUNTA COMUNALE

d e l i b e r a

ad unanimità di voti, espressi per alzata di mano

5) di dichiarare la presente delibera immediatamente esecutiva per motivi di urgenza ai sensi del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L. R. del 3 maggio 2018, n. 2), art. 183, 4° comma.

Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni e entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine entro quale ricorrere è di 30 giorni (art. 119 e 120 Decreto legislativo n. 140/2010), per atti riguardanti le elezioni vengono applicati gli artt. 126-132 del Decreto legislativo n. 104/2010.

digital signiertes Dokument - documento firmato digitalmente

DER BÜRGERMEISTER – IL SINDACO
Delueg Patrick

DIE GEMEINDESEKRETÄRIN – LA SEGRETARIA COMUNALE
Niederbrunner Petra